

# EL DÍA DE LOS NIÑOS / EL DÍA DE LOS LIBROS 2009 CINCO PUNTOS PRESS CATALOG

Cinco Puntos Press, located in El Paso, Texas, just five miles north of the U.S./Mexico border, has been publishing multicultural books for children and young adults since 1985. Our books are rooted in the folklore, history and culture of the people they tell about. Indeed, we have been a pioneer in publishing bilingual books which reflect the heritage of Mexican and Mexican-American life, while giving children from other parts of the world a window into this unique culture.

These specially discounted prices are only for libraries participating in the 2009 El Día de los niños / El día de los libros and are not to be used for collection development. Quantity purchases of at least 75 books are required.

For more information, call Cinco Puntos Press at 915-838-1625 or fax to 915-838-1635.

www.cincopuntos.com

## — EARLY READER —

HIGHLIGHTED BOOKS ARE **BILINGUAL**



### **And It Is Still That Way: Legends Told by Arizona Indian Children**

by Byrd Baylor

*Forty-one favorite traditional legends retold by Arizona Indian children with each story credited to contributor(s) and tribe.*

Paperback / ISBN 978-0-938317-36-4 / 96 pages / English / Día price: \$3.50

### **Cada Niño / Every Child**

by Tish Hinojosa • illustrated by Lucia Angela Perez

*Tish's debut songbook with all the tunes from her award-winning bilingual CD for kids.*

Paperback / ISBN 978-0-938317-79-1 / 56 pages / Bilingual Songbook / Día price: \$3.00

### **The Festival of Bones / El festival de las calaveras**

written & illustrated by Luis San Vicente

*On Mexico's Day of the Dead, the skeletons jump for sheer joy. Watch the calaveras shake, rattle and roll as they celebrate the biggest event of the graveyard's social calendar!*

Hardback / ISBN 978-0-938317-67-8 / 32 pages / Bilingual / Día price: \$4.00

### **Grandma Fina & Her Wonderful Umbrellas / La Abuelita Fina Y Sus Sombrillas Maravillosas**

by Benjamin Alire Sáenz • illustrated by Geronimo Garcia

*Everybody except Grandma Fina thinks her old torn umbrella needs to be replaced.*

Paperback / ISBN 978-0-938317-61-6 / 32 pages / Grades K-3 / Bilingual / Día price: \$3.00

### **The King of Things / El rey de las cosas**

written & illustrated by Artemio Rodríguez

*Little Lalo receives inspiration from the famous Mexican lotería game.*

Hardback / ISBN 978-0-938317-97-5 / 32 pages / Bilingual / Día price: \$5.00

### **The Long Journey of Mister Poop / El gran viaje del Señor Caca**

by Angele Delaunois • illustrated by Marie Lafrance

*A great learning tool—bilingualism and human science in the same fun book!*

Hardback / ISBN 978-1-933693-07-1 / 32 pages / Bilingual / Día price: \$4.00

### **Lover Boy / Juanito el cariñoso**

by Lee Byrd • illustrated by Francisco Delgado

*A bilingual counting book with a winning story of love of family and friends!*

Hardback / ISBN 978-0-938317-38-8 / 32 pages / Bilingual / Día price: \$4.00

### **Sélavi: That is Life: A Haitian Story of Hope**

written & illustrated by Youme Landowne

*A small child finds help and community with other children on the streets of Haiti.*

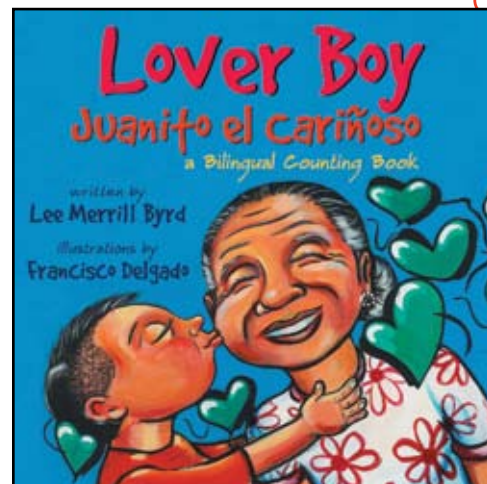
Paperback / ISBN 978-0-938317-95-1 / 40 pages / Ages 5+ / English / Día price: \$3.50

### **Tell Me a Cuento / Cuéntame un story**

As told by Joe Hayes • illustrated by Geronimo Garcia

*Four of Joe's most popular tales in English & Spanish!*

Paperback / ISBN 978-0-938317-43-2 / 64 pages / Ages 4+ / Bilingual / Día price: \$4.00



## MIDDLE READER

HIGHLIGHTED BOOKS ARE BILINGUAL

### Crossing Bok Chitto: A Choctaw Tale of Friendship & Freedom

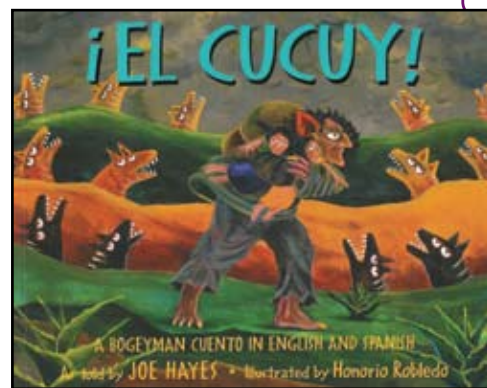
by Tim Tingle • illustrated by Jeanne Rorex Bridges  
Seven slaves cross the big river to freedom, led by a Choctaw angel walking on water!  
Paperback / ISBN 978-1-933693-20-0 / 40 pages / English / Día price: \$3.50

### The Dog Child

by Simon Black • illustrated by Honorio Robledo  
The McVities love their dog Judy so much, they think she's their child.  
Hardback / ISBN 978-0-938317-42-5 / 32 pages / English / Día price: \$5.00

### Efraín of the Sonoran Desert: A Lizard's Life Among the Seri Indians

by Gary Nabhan • illustrated by Janet K Miller  
Why do lizards, which are endangered elsewhere, continue to thrive in the Seri homeland?  
Seri elder Amalia Astorga tells the story of her friend Efraín, the desert sun-blotched lizard.  
Hardback / ISBN 978-0-938317-55-5 / 40 pages / English / Día price: \$6.00



### ¡El Cucuy! A Bogeyman Cuento in English & Spanish

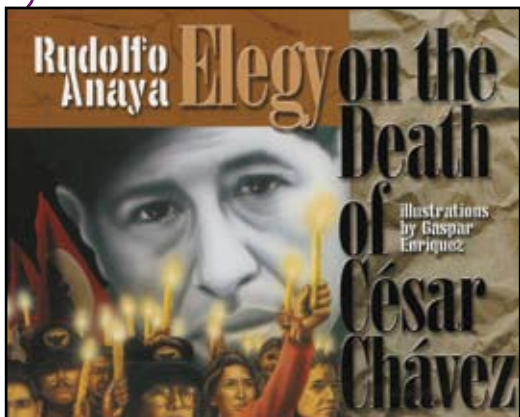
by Joe Hayes • illustrated by Honorio Robledo  
Listen to your parents or el Cucuy might get you! A scary story with a happy ending.  
Hardback / ISBN 978-0-938317-54-8 / Grades 2-5 / Bilingual / Día price: \$6.00  
Paperback / ISBN 978-0-938317-78-4 / Día price: \$3.00

### Elegy on the Death of César Chávez

by Rudolfo Anaya • illustrated by Gaspar Enriquez  
A poetic tribute to Cesar Chavez, an American hero.  
Hardback / ISBN 978-0-938317-51-7 / Ages 8+ / English / Día price: \$5.00  
Paperback / ISBN 978-0-938317-80-7 / Día price: \$3.00

### A Gift from Papa Diego / Un regalo de Papá Diego

by Benjamin Alire Sáenz • illustrated by Geronimo Garcia  
Little Diego enjoys one of his happiest birthdays ever!  
Paperback / ISBN 978-0-938317-33-3 / 40 pages / Bilingual / Día price: \$3.50



### The Gum Chewing Rattler

by Joe Hayes • illustrated by Antonio Castro L.  
Do rattlesnakes chew bubblegum? Of course rattlesnakes chew bubblegum.  
Joe Hayes says they blow bubbles too!  
Paperback / ISBN 978-1-933693-19-4 / 32 pages / Día price: \$3.00

### La Llorona / The Weeping Woman

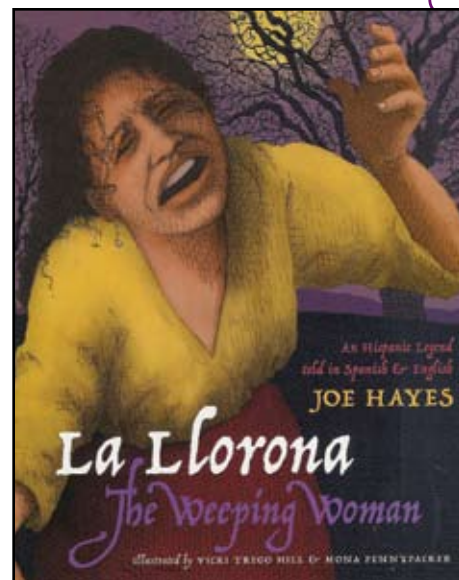
by Joe Hayes • illustrated by Vicki Trego Hill  
Truly the best known and most popular cuento of Hispanic America.  
Hardback / ISBN 978-0-938317-86-9 / 32 pages / Grades 3-12 / Bilingual / Día price: \$6.50  
Paperback / ISBN 978-0-938317-39-5 / Día price: \$3.00

### Little Gold Star / Estrellita de oro

by Joe Hayes • illustrated by Gloria Osuna Perez & Lucia Angela Perez  
A Cinderella tale from the Spanish traditions of Northern New Mexico.  
Paperback / ISBN 978-0-938317-68-5 / 32 pages / Bilingual / Día price: \$3.00

### Lucha Libre: The Man in the Silver Mask

written & illustrated by Xavier Garza  
Carlitos and his father go to a Mexico City arena to watch their favorite sport—lucha libre.  
Paperback / ISBN 978-1-933693-10-1 / 40 pages / Bilingual / Día price: \$3.50



### Pajaro Verde / The Green Bird

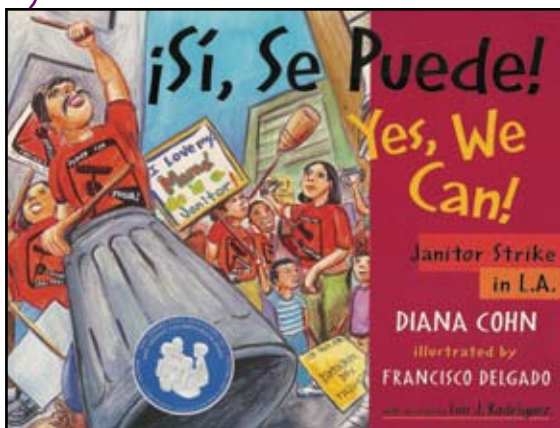
As told by Joe Hayes • illustrated by Antonio Castro L.  
A classic tale in Spanish and English from New Mexico's magical folklore.  
Paperback / ISBN 978-0-938317-90-6 / 40 pages / Bilingual / Día price: \$3.50

### ¡Sí, Se Puede! / Yes, We Can!: Janitor Strike in L.A.

by Diana Cohn • illustrated by Francisco Delgado  
Carlitos's mom is a janitor who works both nights and weekends to make ends meet.  
Paperback / ISBN 978-0-938317-89-0 / 32 pages / Bilingual / Día price: \$3.00

### The Story of Colors / La historia de los colores

by Subcomandante Marcos • illustrated by Domitila Dominguez  
This wonderful folktale reveals some of the down-to-earth wisdom of the indigenous peoples of Chiapas.  
Paperback / ISBN 978-0-938317-71-5 / 40 pages / Bilingual / Día price: \$3.50



**A Spoon for Every Bite / Una cuchara para cada bocado**

by Joe Hayes • illustrated by Rebecca Leer

*A rich man tries to prove his wealth to his poor neighbors by using a new spoon for every bite.*

Paperback / ISBN 978-0-938317-93-7 / 32 pages / Bilingual / Día price: \$3.50

**The Treasure on Gold Street / El tesoro en la calle oro**

by Lee Merrill Byrd • illustrated by Antonio Castro L.

*Hannah discovers that her neighborhood's real treasure is a woman with mental retardation.*

Hardback / ISBN 978-0-938317-75-3 / 40 pages / Ages 8+ / Bilingual / Día price: \$5.50

Paperback / ISBN 978-1-933693-11-8 / Día price: \$3.50

**Watch Out for Clever Women! / ¡Cuidado con las mujeres astutas!**

by Joe Hayes • illustrated by Vicki Trego Hill

*In this bilingual collection of stories, all the heroes are women!*

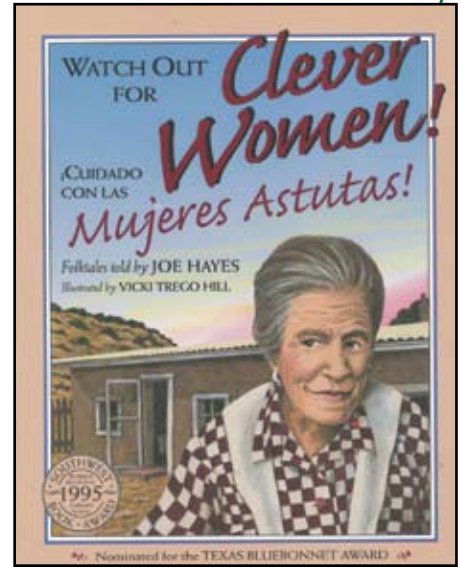
Paperback / ISBN 978-0-938317-20-3 / 80 pages / Bilingual / Día price: \$4.00

**The Way to Make Perfect Mountains**

As told by Byrd Baylor • illustrated by Leonard F. Chana

*In the Southwest, each tribe has a homeland marked off by sacred mountains and each mountain has a story.*

Paperback / ISBN 978-0-938317-26-5 / 64 pages / Día price: \$3.75

**— YOUNG ADULT —****Cecilia's Year**

by Susan &amp; Denise Gonzales Abraham

*The Cecilia books follow the life of Cecilia whose dreams carry her far beyond the small farm community where she was born.*

Hardback / ISBN 978-0-938317-87-6 / 210 pages / Día price: \$6.50

Paperback / ISBN 978-1-933693-02-6 / Día price: \$4.75

**Surprising Cecilia**

by Susan &amp; Denise Gonzales Abraham

*Surprising Cecilia is the second novel—following the success of Cecilia's Year—about a young girl who leaves her one-room schoolhouse for high school and a new life full of surprises.*

Hardback / ISBN 978-0-938317-96-8 / 226 pages / Día price: \$6.50

**The Day It Snowed Tortillas / El día que nevaron tortillas**

As told by Joe Hayes • illustrated by Antonio Castro L.

*These 10 stories reveal the wit and wisdom of Hispanic New Mexico folklore.*

Paperback / ISBN 978-0-938317-76-0 / 80 pages / Bilingual Chapter book / Día price: \$4.00

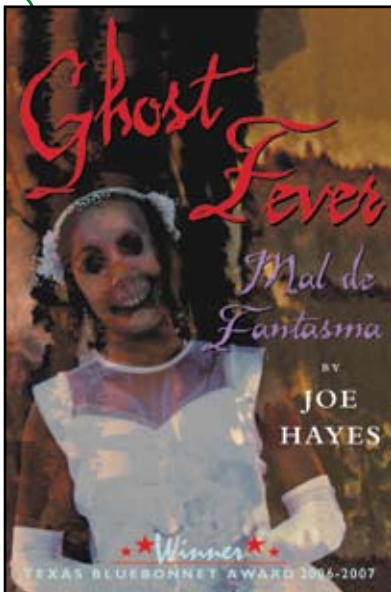
ONE OF BLOOMSBURY REVIEW'S "15 ALL-TIME FAVORITE BOOKS FOR KIDS!"

**Double Crossing**

by Eve Tal

*To reach America, Raizel and her papa must undertake the dangerous odyssey across Europe and the Atlantic crossing, a journey full of adventure and adversity.*

Paperback / ISBN 978-1-933693-15-6 / 216 pages / Día price: \$4.00

**Ghost Fever / Mal de Fantasma**

by Joe Hayes • illustrated by Mona Pennypacker

*What middle-grade readers love—a ghost story to chill their bones.*

Paperback / ISBN 978-1-933693-03-3 / 40 pages / Bilingual Chapter book / Día price: \$3.50

TEXAS BLUEBONNET WINNER!

**Home is Everything: The Latino Baseball Story**

by Marcos Breton &amp; Jose Luis Villegas

*A bilingual photo-essay about baseball with stories of Latino success and not-so-successfuls.*

Paperback / ISBN 978-0-938317-70-8 / 148 pages / Bilingual / Día price: \$4.00

**Sammy & Juliana in Hollywood**

by Benjamin Alire Sáenz

*A YA novel Latino-style—it's 1969 and Hollywood is a dirt-poor barrio in small town America.*

Hardback / ISBN 978-0-938317-81-4 / 304 pages / Día price: \$6.00

**Six Kinds of Sky: A Collection of Short Stories**

by Luis Alberto Urrea

*In these six stories, Urrea maps the spiritual geography of what he calls "home."*

Paperback / ISBN 978-0-938317-63-0 / 160 pages / Día price: \$5.50

**Walking the Choctaw Road: Stories from Red People Memory**

by Tim Tingle

*Weaving traditional lore, oral histories and everyday life, these stories teach us the Choctaw Way.*

Paperback / ISBN 978-0-938317-73-9 / 160 pages / Día price: \$4.25

# 2009 EL DÍA DE LOS NIÑOS / EL DÍA DE LOS LIBROS



## CINCO PUNTOS PRESS ORDER FORM

FAX (915) 838-1635 OR CALL (800) 566-9072

<b>Contact Name:</b>	
<b>Purchase Order #</b>	
<b>Billing Attn:</b>	
<b>Organization:</b>	
<b>Billing Address:</b>	
<b>City, State, Zip Code:</b>	
<b>Phone:</b>	
<b>Email:</b>	
<b>Shipping Attn:</b>	
<b>Shipping Address:</b>	
(if different from billing)	

\* **BILINGUAL**

### — EARLY READER —

TITLE	13-DIGIT ISBN	DÍA PRICE	QTY	PRICE TOTAL
And It Is Still That Way - Paperback	978-0-938317-36-4	\$3.50		
*Cada Niño - Paperback	978-0-938317-79-1	\$3.00		
*The Festival of Bones - Hardback	978-0-938317-67-8	\$4.00		
*Grandma Fina & Her Wonderful Umbrellas - Paperback	978-0-938317-61-6	\$3.00		
*The King of Things - Hardback	978-0-938317-97-5	\$5.00		
*The Long Journey of Mister Poop - Hardback	978-1-933693-07-1	\$4.00		
*Lover Boy - Hardback	978-0-938317-38-8	\$4.00		
Sélavi / That is Life - Paperback	978-0-938317-95-1	\$3.50		
*Tell Me a Cuento - Paperback	978-0-938317-43-2	\$4.00		
<b>Early Reader Subtotal:</b>				

### — MIDDLE READER —

TITLE	13-DIGIT ISBN	DÍA PRICE	QTY	PRICE TOTAL
Crossing Bok Chitto - Paperback	978-1-933693-20-0	\$3.50		
The Dog Child - Hardback	978-0-938317-42-5	\$5.00		
Efraín of the Sonoran Desert - Hardback	978-0-938317-55-5	\$6.00		
*iEl Cucuy! - Hardback	978-0-938317-54-8	\$6.00		
*iEl Cucuy! - Paperback	978-0-938317-78-4	\$3.00		

**\* BILINGUAL**

<b>TITLE</b>	<b>13-DIGIT ISBN</b>	<b>DÍA PRICE</b>	<b>QTY</b>	<b>PRICE TOTAL</b>
Elegy on the Death of César Chávez - Hardback	978-0-938317-51-7	\$5.00		
Elegy on the Death of César Chávez - Paperback	978-0-938317-80-7	\$3.00		
*A Gift from Papa Diego - Paperback	978-0-938317-33-3	\$3.50		
The Gum Chewing Rattler - Paperback	978-1-933693-19-4	\$3.00		
*La Llorona - Hardback	978-0-938317-86-9	\$6.50		
*La Llorona - Paperback	978-0-938317-39-5	\$3.00		
*Little Gold Star - Paperback	978-0-938317-68-5	\$3.00		
*Lucha Libre - Paperback	978-1-933693-10-1	\$3.50		
*Pajaro Verde - Paperback	978-0-938317-90-6	\$3.50		
*¡Sí, Se Puede! - Paperback	978-0-938317-89-0	\$3.00		
*The Story of Colors - Paperback	978-0-938317-71-5	\$3.50		
*A Spoon for Every Bite - Paperback	978-0-938317-93-7	\$3.50		
*The Treasure on Gold Street - Hardback	978-0-938317-75-3	\$5.50		
*The Treasure on Gold Street - Paperback	978-1-933693-11-8	\$3.50		
*Watch Out for Clever Women! - Paperback	978-0-938317-20-3	\$4.00		
The Way to Make Perfect Mountains	978-0-938317-26-5	\$3.75		

**Middle Reader Subtotal:**

**— YOUNG ADULT —**

<b>TITLE</b>	<b>13-DIGIT ISBN</b>	<b>DÍA PRICE</b>	<b>QTY</b>	<b>PRICE TOTAL</b>
Cecilia's Year - Hardback	978-0-938317-87-6	\$6.50		
Cecilia's Year - Paperback	978-1-933693-02-6	\$4.75		
Surprising Cecilia - Hardback	978-0-938317-96-8	\$6.50		
*The Day It Snowed Tortillas - Paperback	978-0-938317-76-0	\$4.00		
Double Crossing - Paperback	978-1-933693-15-6	\$4.00		
*Ghost Fever - Paperback	978-1-933693-03-3	\$3.50		
Home is Everything - Paperback	978-0-938317-70-8	\$4.00		
Sammy & Juliana in Hollywood - Hardback	978-0-938317-81-4	\$6.00		
Six Kinds of Sky - Paperback	978-0-938317-63-0	\$5.50		
Walking the Choctaw Road - Paperback	978-0-938317-73-9	\$4.25		

**Young Adult Subtotal:**

*Please estimate shipping costs at 15% of the subtotal.*

<b>Total Number of Books</b>	<b>Subtotal Amount</b>	<b>Shipping</b> (Add 15% of subtotal)	<b>Grand Total:</b> (Subtotal + Shipping)

*Price and Availability subject to change without notice.*